

**ЗАПИСКИ**  
**ВОСТОЧНАГО ОТДѢЛЕНІЯ**  
**ИМПЕРАТОРСКАГО**  
**РУССКАГО АРХЕОЛОГИЧЕСКАГО ОБЩЕСТВА**

---

ИЗДАВАЕМЫЯ ПОДЪ РЕДАКЦІЕЮ УПРАВЛЯЮЩАГО ОТДѢЛЕНІЕМЪ

Барона **В. Р. Розена.**

---

ТОМЪ ДВѢНАДЦАТЫЙ.

**1899.**

(СЪ ПРИЛОЖЕНІЕМЪ ДВѢНАДЦАТИ ТАБЛИЦЪ И ОДНОГО ПОРТРЕТА).

---

**С.-ПЕТЕРБУРГЪ.**  
ТИПОГРАФІЯ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМИИ НАУКЪ.  
Выс. Остр., 9 лнн., № 12.

**1900.**

# Указатель орхонско-турецкихъ словъ и формъ, разобранныхъ въ статьѣ „Памятникъ въ честь Кюль-Тегина“<sup>1)</sup>.

## Г.

ак совершатъ набъгъ 81.

ак частица 91.

абы? не бы 103.

абыгъ 75, 76.

абыш (?) 136.

адыбъ 83.

\*андабъ 91.

анчулады 72, 120.

ар 87.

аркыш тіркіш 62.

артад погубить 114.

артур 87.

армакчы 101, 102.

\*алкын 62.

алдыз принудит. отъ ал? 124.

алпабу 130—131.

аты 94.

адыңчыбъ? 93.

аз названіе народа 112, 125, 128.

азу бу = бу 92.

азкыда уменьшит. отъ аз 123.

Апар апурым можно читать и «тар\_  
пурым» 30, прим. 1.

аматы (?) 83.

акинліг 87.

аг вертѣться, мѣняться 93.

агара, агира 129.

агирә токы 130.

ар ат 117.

аріклі, арклі 127.

арінч отъ ар 101.

арүр барур 127.

1) См. ниже, стр. 1—144. — Въ этомъ указателѣ принять порядокъ буквъ тотъ же, что и въ словарѣ В. В. Радлова, а именно: а, ѡ, ä, (ä), ѡ, е, э, о, ö, ø, ö, ы, ы̄, і, і̄, у, ŷ, ŷ̄, к, к, х, ҕ, г, ҕ, ҕ, Һ, Һ, ң, җ, җ, җ, ң, ң, р, л, 1, т, д, ч, ц, ц, з, с, з, ш, ж, ң, б, ɔ, ф, в, w, м.

- әркілі *нартыңіе* 28, прим. 1.  
 әркіліг *значеніе «мужской» недоказано*  
 27, прим. 5.  
 әрміш бармыш 114.  
 ältäbär *титулъ* 128.  
 äti да (?) = äti аңча? 134.  
 äдiз *названіе племени* 129.  
 äдгү *употреблено иронически* 115.  
 äдгүти 80.  
 äчүм апам *мои предки (?) мой пре-*  
*докъ (?)* 94.  
 äл 82.  
 äligi kägi (?) 128.  
 ällig 110.  
 äт 82, 83, 113.  
 ok *частица* 91.  
 оулан 79.  
 оулыгы 80.  
 олур 84.  
 отуз татар 100.  
 отча *какъ огонь* 124.  
 отсуб кыл 116.  
 оплају 119—120.  
 öjür *отъ ö* 87.  
 ölsik *не үләсік* 89.  
 öд, öд тәңри 133.  
 ыбар 116.  
 ыдук 105.  
 ысар = ыссар? 91.  
 игід 83.  
 игидä барбу 92.  
 iniјigүн 79.  
 ip *доходитъ (?)* 94.  
 idi уксыз 98, 99.  
 iciгti 87.  
 izgil *названіе племени* 128.  
 iш\_kүч *не äс\_kүч* 103.  
 iчik 104.  
 iчräki 99.  
 убуш 79.  
 убуш алпау 131.  
 улају 79.  
 улыс *значеніе этого слова* 135.  
 уд, уда бас 123.  
 удышру (?) 123.  
 \*удлык 73.  
 уча бар 110.  
 Умай (*божество*) 117.  
 умдук *мъсто надежды (?)* 104.  
 Утүкән јыш 84.  
 үч курыкан 100.  
 қағанлыг 110.  
 катыбды 80.  
 Кадыркан јыш 98.  
 казбан 83.  
 кончуј *принцесса, княжна и т. п.*  
 19, прим. 3.  
 кыркызь 100.  
 кылын 94.  
 Кыгай 100.  
 кыд 88, 132.  
 кур *кружокъ (?)* 142.  
 курдан, курдун (?) *имя народа?* 143.  
 кулад *не кулда* 108.  
 кут = *титулъ* 92.  
 куп (коп) 81.  
 қаңашүр 101, 102.  
 Қаңу Тарман = *T'an man schan* 113.  
 кәргәк, öзиңдä кәргәк бол 133.  
 кенгерес *названіе народа* 126.  
 көк *эпитетъ кз «түрк».* 98.  
 Көгман јыш 100.  
 көрліг (курäläg) 101, 102.  
 көзи\_кашы 134.  
 кү шумъ, *молва* 20 и прим. 2.  
 күңдä *не күңдä* 108.  
 јаңыл *сз дат. над.* 93.  
 жараклыг 115.

жарат 83.  
 жартур 93.  
 жаламас не жалама 121.  
 Жашыл үгүз 85.  
 жүг 71, 116.  
 жүгд (жагоз) 136.  
 Жүр Бајырку 86.  
 жүр суб божество (или божества)  
 105.  
 жүчү үгүз 85, 86.  
 жүбару 82.  
 жүңшур 101, 102.  
 жүрыч? 120.  
 жүгөрү 82.  
 жүзма (жума)? 136.  
 жүлсыб? 70.  
 табыкмыш (ташыкмыш?) 107.  
 тајбун = тојбун 136.  
 таркат-бујурук 80.  
 тардушъ часть огузовъ 109.  
 тат 94.  
 татабы 100.  
 таббач 99.  
 там стьна, надиробіе 16, прим. 3.  
 тат 119.  
 татри божество 105.  
 талин не тилан 113.  
 табліг (таблаг)? 101, 102.  
 Тамір Капыб 85, 86.  
 Токуз арсан 85.  
 тојбун титулз 136.  
 тосык = тоссык? 91.  
 төрү 82, 109.  
 төлесъ часть огузовъ 109.  
 төпә темя, чубъ 105.  
 ты, ті, ды союзъ 81.  
 турук тощій 126.  
 тут 83.  
 тутэт. (?) 124.

түкати не төкати 51.  
 түгүл 89.  
 түгүлтүн имя собственное? 90.  
 Түн жазы 90.  
 түрүк амьсто түрк возможно 27,  
 прим. 1.  
 түргешн, часть западных ту-ю 112.  
 Түпүт 99.  
 чыкан 136.  
 Чубаі жыш 88.  
 саб рьць, слово 32, прим. 2.  
 Сожд = Согдак?? 135.  
 Сождак (Сождык) 119.  
 Суңа жыш собств. имя 123.  
 сүңүк не сөңүк 51.  
 сүңүг не сөңүг 51.  
 сүңүгліг 115.  
 сүңүш не сөңүш 51.  
 Шаудуң жазы 85.  
 шадапыг 80.  
 шадъ 109.  
 пар-пурум 99.  
 балбал 4.  
 бас-баса калти 132.  
 баш өз названіяхъ мьстностей 127.  
 башла начальствовать 132.  
 башлык не значитъ «начальникъ» 27,  
 прим. 4.  
 башлыб не значитъ «начальникъ» 27,  
 прим. 4.  
 бәгилік (бәглік) 103.  
 бәрчик не можетъ быть = pārsīk 135.  
 бәшүк 88.  
 болчун? 105.  
 бөкли собств. имя 18, прим. 2; 28,  
 прим. 1.  
 Бөкли каған 99.  
 Бөкли чөл 99.  
 бөленъ (бөлән) 134.

ббд = бу + бд 93.  
 бірікі 80.  
 біліг 83.  
 билгä 84.  
 бишүк 88.

буң 85.  
 бујурук 99.  
 буріча какъ буря? 124.  
 бушбур 62, 67.  
 маты 83.

## II.

- ын *примпта страдат. и возвратн. залоговъ* 35, *прим.* 1; 94.  
 -ыр әрміш (-ір әрміш) *днійствие длительное и повторное* 104.  
 -у, -ў *значение дъепричастія съ этимъ окончаніемъ* 132.  
 -җалы, -гәлі *приставка для образов. «достигательнаго» дъепричастія* 37, *прям.* 3.  
 -җы *приставка (?)*; *лучше* = аҗы 103.  
 -јур әрті *значение этой формы* 128, 139.  
 -лы, -лі *значение этого аффикса* 97, 102.  
 -лыҗ } *аффиксы для образов. прилагат.* 18, *прим.* 2; 28, *прим.* 1, 95.  
 -ліг }  
 -тачы, -тәчи *причастіе будущаго времени* 38, 39.  
*дательный пад. значение его при опредѣленіи возраста* 138.  
 -дыҗыз, -дігіз *діалектически небезызвѣстны* 28, *прим.* 3.  
 -ча, -чә *значение этой приставки* 124.  
*числительныя ихъ составленіе* 105—107.  
 -сар, -сәр *образуетъ дъепричастія* 84—85; 90.  
 -сыра, -сірә *значение этого аффикса* 107.  
*винительный вм. родительнаго* 92.  
 -маты *окончание дъепричастія (= матын)* 104.  
 -матын *окончание дъепричастія* 91.  
 -мыш *различіе его отъ* -ды, -гы 86, 126, 127.  
*мѣстный пад. значение его при опредѣленіи возраста* 138.